



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE AZIENDALI

Prot n. 208 del 06/03/2017

**AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER TITOLI PER L’AFFIDAMENTO DI UN INCARICO DI
COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA PER
“PROOF READING DI ARTICOLI SCIENTIFICI IN LINGUA INGLESE”
PRESSO DIPARTIMENTO DI SCIENZE AZIENDALI**

SCADENZA DOMANDA 22 MARZO 2017

VISTO l’art.7, comma 6 del D.Lgs. 165/2001 e s.m.i.;

VISTO il decreto del Direttore del Dipartimento di Scienze Aziendali rep. n. 37 prot. n. 207 del 06/03/2017.

E’ indetta la seguente procedura comparativa per titoli per l’affidamento di un incarico di collaborazione coordinata e continuativa per “**Proof reading di articoli scientifici in lingua inglese**”.

Articolo 1 - Oggetto e sede dell’incarico

L’incarico avrà ad oggetto la seguente attività: “Proof reading di articoli scientifici in lingua inglese nell’ambito del progetto di ricerca “TASTE” di cui è responsabile il Prof. Riccardo Fini.

L’attività sarà svolta da remoto.

Il referente del contratto è il prof. Riccardo Fini.

Articolo 2 - Durata ed efficacia del contratto

La prestazione avrà una durata massima di mesi 24.

L’attribuzione dell’incarico a personale esterno avrà ad oggetto la stipula di un contratto di collaborazione coordinata e continuativa.

Alla selezione dei candidati esterni si procederà solo nel caso in cui non vi sia la disponibilità dei dipendenti a tempo indeterminato dell’Ateneo o nel caso in cui questi non risultino idonei alla selezione.

Articolo 3 - Requisiti di ammissione

La selezione è aperta a candidati in possesso della Laurea Magistrale in Lingue Straniere.

Si richiede ottima conoscenza della lingua inglese come requisito essenziale.

I requisiti di ammissione devono essere posseduti alla data di scadenza del bando.

Alla selezione non possono partecipare coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso con un professore appartenente al Dipartimento di Scienze Aziendali, ovvero con il Rettore, o un componente del Consiglio di Amministrazione dell’Ateneo.

Il mancato possesso dei requisiti di ammissione o la mancata dichiarazione degli stessi comporta l’esclusione del candidato dalla procedura di selezione.

Articolo 4 - Dipendenti dell’Ateneo

I dipendenti a tempo indeterminato dell’Ateneo potranno manifestare la propria disponibilità, utilizzando il modulo di cui all’allegato 2 e con le modalità specificate nel successivo articolo 5.

A pena di esclusione, la domanda del dipendente deve essere integrata dal NULLA OSTA del proprio Responsabile di Struttura utilizzando il modello di cui all'allegato 2.

Lo svolgimento dell'attività da parte di un dipendente dell'Ateneo potrà avvenire solo nel rispetto degli istituti contrattuali previsti dal contratto collettivo del comparto università e nel rispetto della disciplina vigente, con particolare riferimento al D.Lgs. 165/2001 e s.m.i.

L'incarico verrà svolto dal dipendente **in orario di ufficio e non prevede l'erogazione di compensi** aggiuntivi in quanto considerato nell'ambito dell'attività attinente al servizio prestato.

Articolo 5 - Domanda di partecipazione

La domanda di partecipazione, datata e firmata, redatta utilizzando il modello di seguito allegato al presente bando (all.1), corredata dalla documentazione di seguito specificata, **dovrà pervenire inderogabilmente ENTRO e non oltre il 22 marzo 2017.**

La domanda deve essere indirizzata al Dipartimento di Scienze Aziendali, via Capo di Lucca n.34, 40126 Bologna, e può essere presentata con una delle seguenti modalità, **con esclusione di qualsiasi altro mezzo:**

- a. consegna a mano presso Dipartimento di Scienze Aziendali, via Capo di Lucca n.34, Bologna, dal lunedì al venerdì non festivi, dalle ore 9:00 alle ore 12:30;
- b. spedizione postale o tramite corriere all'indirizzo sopra indicato;
- c. mediante posta elettronica certificata PEC inviando esclusivamente dal proprio indirizzo di PEC personale una email all'indirizzo disa.dipartimento@pec.unibo.it, contenente la domanda di partecipazione e ogni altro documento richiesto in formato PDF, unitamente alla copia di un documento di identità in corso di validità.

La data di acquisizione delle domande è stabilita e comprovata:

- nel caso di spedizione postale o tramite corriere e nel caso di presentazione diretta: **dalla data indicata nella ricevuta sottoscritta e rilasciata dal personale del dipartimento addetto al ricevimento;**

- nel caso di spedizione a mezzo PEC, dalla ricevuta di avvenuta consegna generata dal sistema.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi o altre cause comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Saranno escluse le domande consegnate o pervenute oltre il 22 marzo 2017 o inoltrate con modalità diverse.

Alla domanda i candidati devono allegare:

- curriculum vitae datato e firmato contenente l'esplicita indicazione delle attività ed esperienze professionali svolte, il ruolo ricoperto, le attività svolte e/o i progetti realizzati, la denominazione dell'ente/azienda in cui lavora o ha lavorato.
- i titoli valutabili in base all'art. 6 del presente bando. I titoli di studio accademici e i titoli professionali rilasciati da pubbliche amministrazioni italiane devono essere autocertificati o presentati in fotocopia semplice, così come previsto dall'art. 15 L. 183/2011, mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione e/o atto di notorietà (modulo allegato) ai sensi degli art. 46 e 47 del DPR 445/2000.
- fotocopia del documento di identità

Si ricorda che nei rapporti con gli organi della pubblica amministrazione i certificati e gli atti di notorietà rilasciati da pubbliche amministrazioni italiane sono sempre sostituiti dalle dichiarazioni di cui agli articoli 46 e 47 del DPR 445/2000.

Eventuali certificazioni allegate alla presente domanda non saranno quindi tenute in considerazione ai fini della valutazione dei titoli suddetti, ai sensi dell'art. 15 della Legge 183/2011.

I dipendenti a tempo indeterminato di questo Ateneo che presentino domanda devono utilizzare il fac simile di cui all'allegato 2 corredata dalla documentazione sotto indicata.

Articolo 6 - Modalità di selezione

La selezione avverrà per **titoli**. La Commissione, composta di tre membri esperti della materia, attribuirà un punteggio massimo di 50 punti complessivi.

Il candidato sarà ritenuto idoneo se avrà raggiunto un punteggio complessivo non inferiore a 30.

I candidati esclusi dalla procedura saranno avvisati tramite email.

Sono valutabili le categorie di titoli descritte nell'allegato 4 del presente avviso.

Non saranno valutati i titoli che dovessero pervenire dopo la data di scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione al concorso.

In caso di valutazione a pari merito, verrà preferito il candidato più giovane.

Costituiscono titoli valutabili ai fini della selezione, purché attinenti all'oggetto del bando:

- istruzione e formazione;
- esperienze professionali in ambito pubblico e privato;
- pubblicazioni scientifiche.

Alla selezione dei candidati esterni si procederà solo nel caso in cui non vi sia la disponibilità dei dipendenti a tempo indeterminato dell'Ateneo o nel caso in cui questi non risultino idonei alla selezione.

La Commissione formulerà una graduatoria generale di merito che avrà validità di 6 mesi per eventuali altri incarichi in analoghi ambiti di competenza.

Articolo 7 - Compenso e modalità di esecuzione della prestazione per il personale esterno

Il compenso complessivo previsto è pari ad euro **2.000,00 (DUEMILA/00)** inclusi tutti gli oneri a carico del collaboratore.

Il pagamento del compenso avverrà per stati di avanzamento, entro 30 giorni dalla dichiarazione di regolare esecuzione attestata dal referente del contratto.

La prestazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione.

Articolo 8 - Conferimento dell'incarico

L'Amministrazione si riserva di non procedere alla stipula del contratto nel caso in cui pervenga o sia ritenuta valida una sola domanda, qualora sussistano o intervengano motivi di pubblico interesse o nel caso in cui le domande non siano ritenute idonee ad insindacabile giudizio dell'Amministrazione.

Per informazioni è possibile rivolgersi ai seguenti recapiti: Tel. 051 2098188.

Articolo 9 - Trattamento dei dati personali

Ai sensi del D.Lgs. 196/2003, i dati forniti dai candidati sono raccolti presso l'Alma Mater Studiorum, per le finalità di gestione della procedura comparativa e sono trattati anche successivamente all'eventuale conferimento dell'incarico, per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

////////////////////////////////////

Il presente avviso di selezione sarà pubblicato sul sito web del Dipartimento di Scienze Aziendali, ai link <http://www.scienzeaziendali.unibo.it/it/bandi>

Bologna, 06 marzo 2017

Il Direttore del Dipartimento

f.to Prof. Carlo Boschetti

ALLEGATO 1

Al DIRETTORE del Dipartimento di Scienze Aziendali
Via Capo di Lucca, 34
40126 BOLOGNA

Il/La sottoscritto/a _____ codice fiscale _____

CHIEDE

Di partecipare alla procedura comparativa, relativa all'attribuzione di un affidamento di incarico per "Proof reading di articoli scientifici in lingua inglese" di cui al bando prot. n.

A tal fine dichiara sotto la propria responsabilità, che tutto quanto indicato nella presente domanda corrisponde al vero, ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. n. 445/2000:

1. Di essere nato/a _____ il _____

2. Di essere residente a _____ (____) in via _____

3. Di essere cittadino/a _____;

4. Di non aver riportato condanne penali e di non aver procedimenti penali pendenti (in caso contrario indicare quali);

5. Di essere in possesso del seguente Titolo di Studio: Dottorato di ricerca in _____
Rilasciato da _____ in data _____

6. Di avere adeguata conoscenza della lingua italiana (per i cittadini UE ed extra UE);

7. Di eleggere il proprio domicilio per le comunicazioni in merito a questa selezione in:

Via _____ Comune _____ CAP _____ Telefono _____
email _____

Il sottoscritto allega alla presente istanza copia fotostatica di un valido documento di riconoscimento.

Il/La sottoscritto/a esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto D.Lgs. 196/2003 per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Allega alla presente istanza il proprio curriculum vitae datato e sottoscritto e dichiara che tutto quanto in esso indicato corrisponde al vero ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000 e che le eventuali fotocopie allegare sono conformi all'originale ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 445/2000.

Data, _____

Firma _____

ALLEGATO 2

Facsimile di modulo per i dipendenti UNIBO

Al Direttore del Dipartimento di Scienze Aziendali

Oggetto: Manifestazione di interesse allo svolgimento di attività relative a "Proof reading di articoli scientifici in lingua inglese" di cui al bando prot. N.

Il/la sottoscritto/a _____ (matr. _____), nato/a _____ il _____
in servizio presso _____ (tel. _____) E-mail _____
inquadrato nella cat. __ area _____

DICHIARA

A) di essere disponibile a prestare l'attività descritta nel bando prot n. _____ del _____, durante l'orario di servizio ed a titolo gratuito.

B) di essere in possesso del seguente Titolo di Studio _____

Rilasciato da _____ con voti _____/_____ in data _____

A tal fine specifico quanto segue:

➔ **motivazioni:** _____

➔ **attività lavorative svolte presso l'attuale sede di servizio:** _____

C) di aver dettagliato nel curriculum vitae allegato al presente modulo la durata, la tipologia, la natura dell'esperienza professionale richiesta nel bando di selezione nonché ogni altro elemento comprovante le capacità a svolgere le attività oggetto dell'incarico (ad es. lettere di referenze, ecc.);

D) di allegare all'istanza di partecipazione i titoli che si intendono presentare ai fini della loro valutazione.

Recapito cui indirizzare eventuali comunicazioni:

Telefono n.....

Indirizzo e-mail.....

Il sottoscritto allega alla presente istanza copia fotostatica di un valido documento di riconoscimento.

Il/La sottoscritto/a esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto D.Lgs. 196/2003 per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Allega alla presente istanza il proprio curriculum vitae datato e sottoscritto e dichiara che tutto quanto in esso indicato corrisponde al vero ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000 e che le eventuali fotocopie allegare sono conformi all'originale ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 445/2000.

Data,

Firma

NULLA OSTA DELLA STRUTTURA DI AFFERENZA per i dipendenti UNIBO

IL SOTTOSCRITTO _____ RESPONSABILE DELLA STRUTTURA DI
AFFERENZA DEL SIG _____ AUTORIZZA IL TRASFERIMENTO TEMPORANEO /
MOBILIT. PARZIALE DEL

DIPENDENTE PER _____ MESI PRESSO IL DIPARTIMENTO _____ SENZA
ULTERIORE RICHIESTA DI SOSTITUZIONE DELLO STESSO.

DATA

FIRMA E TIMBRO

.....

ALLEGATO 3

FORMATO EUROPEO PER IL CURRICULUM VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome [COGNOME, Nome, e, se pertinente, altri nomi]
Indirizzo [Numero civico, strada o piazza, codice postale, città, paese]
Telefono, EMAIL
Nazionalità
Data di nascita [Giorno, mese, anno]

ESPERIENZA LAVORATIVA

• Date (da – a) [Iniziare con le informazioni più recenti ed elencare separatamente ciascun
impiego pertinente ricoperto.]
datore di lavoro
• Tipo di azienda o settore
• Tipo di impiego
• Principali mansioni e
responsabilità

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date (da – a) [Iniziare con le informazioni più recenti ed elencare separatamente ciascun
corso pertinente frequentato con successo.]
• Nome e tipo di istituto di
istruzione o formazione
• Principali materie / abilità
professionali oggetto dello
studio
• Qualifica conseguita

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

*Acquisite nel corso della vita e
della carriera ma non
necessariamente riconosciute
da certificati e diplomi ufficiali.*

PRIMA LINGUA
ALTRE LINGUE

• Capacità di lettura [Indicare il livello: eccellente, buono, elementare.]
• Capacità di scrittura [Indicare il livello: eccellente, buono, elementare.]
• Capacità di espressione
orale [Indicare il livello: eccellente, buono, elementare.]

CAPACITÀ E COMPETENZE
RELAZIONALI

*Vivere e lavorare con altre
persone, in ambiente
multiculturale, occupando
posti in cui la comunicazione
è importante e in situazioni in
cui è essenziale lavorare in*

[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]

squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]

CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

Musica, scrittura, disegno ecc.

[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Competenze non precedentemente indicate.

[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]

ULTERIORI INFORMAZIONI

[Inserire qui ogni altra informazione pertinente, referenze ecc.]

ALLEGATI

[Se del caso, enumerare gli allegati al CV.]

Data

Firma

N.B. IL PRESENTE C.V. VERRA' UTILIZZATO AI SENSI del D.lgs 14 marzo 2013 n. 33 "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni".

Sottoscrivendolo se ne acconsente l'utilizzo ai fini usati da dette norme.

Per maggiori info <http://www.unibo.it/it/ateneo/amministrazione-trasparente>

ALLEGATO 4

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO NOTORIO E DI CERTIFICAZIONE AI SENSI DEGLI ARTICOLI 46 E 47 DEL D.P.R. 28.12.2000 N. 445.

Il/La sottoscritto _____
(cognome e nome)

nato/a _____ prov. _____ il _____

e residente a _____ via _____

consapevole che, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, e consapevole che ove i suddetti reati siano commessi per ottenere la nomina a un pubblico ufficio, possono comportare, nei casi più gravi, l'interdizione dai pubblici uffici;

DICHIARA

- Che le fotocopie dei titoli allegati alla domanda, e di seguito elencati sono conformi all'originale:

- Di essere in possesso dei seguenti titoli:

Data, _____

Il dichiarante

Si allega copia fotostatica di un valido documento d'identità.